



Образование и участие в училищни мероприятия

Допълнителна подкрепа за Вашето дете



**СИЛНИ
ЗАЕДНО**



Кой може да получава помощи за образование и участие в училищни мероприятия?

Ние изплащаме помощи за образование и участие в училищни мероприятия на деца, юноши и младежи, които получават следните помощи:

- Граждански доход (Bürgergeld) (SGB II – Социален кодекс II)
- Социална помощ (SGB XII – Социален кодекс XII)
- Добавка за наем и/или детски добавки
- Помощи съгласно Закона за помощите за кандидатите за убежище (Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG))

Помощи за образование и участие в училищни мероприятия могат да получават също лица, при които именно разходите за образование и участие в училищни мероприятия предизвикват необходимост от помощ. За целта се обърнете към Центъра за работа на град Оснабрюк (Jobcenter Osnabrück Stadt).

Преглед на помощите

- Излети, екскурзии на класа и екскурзии от детската градина (страница 3)
- Лични училищни нужди / транспорт на учениците (страница 4 и 5)
- Допълнителни учебни занимания (страница 6)
- Обяд (страница 7)
- Предложения за свободното време / помощи за участие в училищни мероприятия (страница 7)

Излети, екскурзии на класа и екскурзии от детската градина

Ние поемаме разходите за едномесечни и неколкодневни екскурзии. Примери: екскурзия на класа, екскурзии на членовете на кръжоци (например ски курс, свободно време за участници в хор), екскурзия при завършване на училището, едномесечни излети и зелени училища.

Тук спадат също входните такси, но не джобните пари. Екскурзиите трябва да се провеждат на отговорност на училищата или детските заведения.



Лични училищни нужди / транспорт на учениците

I. Лични училищни нужди:

Ние плащаме училищни пособия и учебници. За закупуването на училищни материали плащаме обща сума (например училищни раници, тетрадки, пособия за писане, джобни калкулатори, пари за копиране на учебни материали). За целта ни е необходимо удостоверение от училището при ученици от 1. клас и при ученици над 15-годишна възраст. Изплащаме сумата в началото на учебната година или в началото на втория учебен срок. Общата сума за календарната 2023 година е 174 евро. Тази сума се актуализира ежегодно в рамките на повишаването на разходите за основни потребности. Който получава граждански доход (Bürgergeld), получава парите за пакета за училищни нужди автоматично от центъра за работа.





II. Транспорт на учениците:

В повечето случаи училищата заявяват във фирмите за градски транспорт в Оснабрюк карти за градския транспорт за децата от 1. до 10. клас.

От 11. клас ние поемаме пътните разходи до най-близкото училище. Това не важи, ако разходите се поемат от някой друг.



Допълнителни учебни занимания

При трудности в училище учениците могат да получават допълнителна извънкласна помощ за подготовка на уроците.

Предпоставка:

без допълнителна извънкласна помощ за подготовка на уроците учебните цели не се постигат (например изоставане в училище). Право на извънкласна помощ за подготовка на уроците имат децата, юношите и младежите до навършване на 25 години. Заявените допълнителни учебни занимания трябва да допълват училищните предложения.

Изключение: Учениците в професионалните училища получават извънкласна помощ за подготовка на уроците само ако не получават заплащане за професионално обучение. Помолете училището да попълни „Удостоверение за необходимост“ и го приложете към заявлението за извънкласна помощ за подготовка на уроците.





Обяд

Ние поемаме пълните разходи за редовно получаване на обяд в училище, детската градина или детската ясла

Предложения за свободното време / помощи за участие в училищни мероприятия

Поемат се разходи в размер на до 15,00 евро на месец (например за часове по музика, членски внос в спортен клуб, програма през ваканцията, палатков лагер, плуване за бебета).



Контакт

Допълнителна информация ще намерите тук:
<https://www.jobcenter-osnabrueck.de/privatpersonen/leistungen-zum-lebensunterhalt/bildung-und-teilhabe.html>



Оттук се отива директно към данните за контакт на компетентния екип в градската администрация на Оснабрюк и формулярите:
<https://service.osnabrueck.de/dienstleistungen/-/egov-bis-detail/dienstleistung/5631/show>



Stadt Osnabrück /
Градска администрация Оснабрюк
Team Bildung und Teilhabe, Stadthaus 2 /
Екип Образование и участие в училищни мероприятия, сграда 2
Natruper-Tor-Wall 5
49076 Osnabrück

but@osnabrueck.de
Приемни часове по уговорка
